

THE MURDER OF MEHMED ALI PASCHA BESIDE FISHTA'S TEXT AND FOLK TEXT (SUNG BY QAMILI I VOGËL): TEXTS THROUGH THE INTERWEAVE OF FICTION AND HISTORY

Lisandri Kola

University of Tirana 'Faculty of History and Philology'
Department of Literature;
Email:lisandri06@hotmail.com

Abstract

The canto Mehmet Ali Pasha which is included in the work *The Highland Lute* (the tenth canto), is one of the most important cantos of this epic poem. It has many relations to history, especially with the League of Prizren – an Albanian political organization in the end of 19th century, realized in Kosovo. Fiction here is characteristic of the Poet and particularly of the literature. So we will find some verse based in history and some other based on his imagination. The text Mehmet Ali Pasha will be compared with a folk text, sung by a traditional singer – named Qamili i Vogël (or Little Qamil if we'll translate his assumed name), and so we will identify the common and differences in both texts. The folk song *Të shtatë kralat po rrehin telin* (The seven kral[s] are wiring) sung by Qamili is a song composed in this period when League of Prizren were active, after the general Mehmet Ali Pasha (or the native name: Ludwig Karl Friedrich Detroit) died in the house of Adullah Dreni, on 6 September 1878 – was killed by Col Delija, an Albanian warrior. In this way we've seen the same subject/theme, intruded not in the same typologies, because the canto and the song have different receptions. But we will try to find also some correspondence or similarity between our traditional verse rather *The Songs of the Frontier Warriors* (sung by our traditional instrument: lahuta) and Serbo-Croatian verse (sung by their traditional instrument: gusla). This similarity is valid for this canto too. The research made by M. Parry and other researcher will help us in our treatment. Moreover Fishta's masterpiece *The Highland Lute* which is the national Albanian epic, will be enriched with different point of views.

Keywords: *oral verse, traditional epic poem, prosody of verse, instrumental execution, historical happening.*

